



Tržaška cesta 19, 1000 Ljubljana T: 01 478 80 02

F: 01 478 81 23

E: gp.drsi@gov.si

www.di.gov.si

**POSEBNI POGOJI POGODBE**

**FIDIC Rumena knjiga**

|  |  |
| --- | --- |
| **Predmet javnega naročila:** | **Izvedba aktivnih protihrupnih ukrepov v okviru varnostno – tehnične nadgradnje železniškega predora Karavanke** |

Maribor, april 2021

Pogoji Pogodbe vsebujejo Splošne pogoje, s katerimi tvorijo *Pogoje Pogodb za obratno opremo, projektiranje in graditev,* Prva izdaja 1999 izdane od Federation Internationale des Ingenieurs-Conseils (FIDIC) in v nadaljevanju navedene *Posebne pogoje*, ki zajemajo dopolnitve in spremembe Splošnih pogojev.

POSEBNI POGOJI

Doda oz. spremeni se:

**Člen 1 - Splošne določbe**

1.1 Definicije

*1.1.1 Pogodba*

* + - 1. »Pogodba«, pomeni pogodbo, ponudbo, posebne pogoje in druge dokumente, ki so navedeni v pogodbi.
      2. »Pogodbeni sporazum« pomeni pogodbo, ki jo po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila skleneta naročnik in izbrani izvajalec v vsebini kot je bila objavljena v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila.

1.1.1.3 »Pismo o sprejemu ponudbe« pomeni »Odločitev o oddaji naročila«.

1.1.1.4 »Ponudbeno pismo« pomeni dokument, ki je naslovljen kot listina »Ponudba«, ki ga izpolni izvajalec in v katerega vključi podpisano ponudbo naročniku za izvedbo del.

1.1.1.5 »Zahteve Naročnika« so podane v dokumentu: SPECIFIKACIJA NAROČILA. Ta dokument določa namen, obseg in/ali projekt in/ali druge tehnične kriterije za dela.

* + 1. *Stranke in osebe*

1.1.2.2 »Naročnik« je MZI, Direkcija RS za infrastrukturo, Sektor za investicije v železnice.

1.1.2.4 »Inženir« je DRI, upravljanje investicij, d. o. o..

1.1.2.8 »Podizvajalec« je gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za ponudnika, s katerim je naročnik po ZJN-3 sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila, dobavlja blago ali izvaja storitev oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega naročila.

1.1.2.11 »Upravljavec« pomeni pravno osebo, ki je odgovorna za vzdrževanje javne železniške infrastrukture, vodenje prometa na njej in za gospodarjenje z njo v skladu z Zakonom o varnosti v železniškem prometu (Uradni list RS, št. [30/18](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2018-01-1354)).

1.1.2.12 »Joint Venture« (JV) pomeni: skupina gospodarskih subjektov, ki so se dogovorili za skupno izvedbo Del po Pogodbi na osnovi medsebojnega sporazuma.

* + 1. *Datumi, preskusi, roki in dokončanje*

1.1.3.10 »Uvedba v delo« je podpisan dokument med izvajalcem, inženirjem in naročnikom, ki določa začetek del. Uvedba v delo pomeni, da začne teči rok za dokončanje Del ali delov Del.

1.1.4 Denar in plačila

1.1.4.7 »Potrdilo o vmesnem plačilu« pomeni potrdilo o plačilu, ki se izda v skladu s členom 14 (Pogodbena cena in plačilo) in, ki ni Potrdilo o končnem plačilu.

1.1.6 Druge definicije

1.1.6.2 »Domača država« pomeni Republiko Slovenijo.

1.1.6.5 »Pravo« pomeni vso veljavno zakonodajo Republike Slovenije.

1.1.6.10 »Gradbeni dnevnik« je dokument, ki se vodi ves čas izvajanja Del na gradbišču v skladu z določili "Pravilnika o gradbiščih" (Ur. l. RS, št. 55/08 s spremembami).

1.3 – Sporočanje

Doda se zadnji odstavek:

Naziv in naslov Naročnika je:

Ministrstvo za infrastrukturo

Direkcija RS za infrastrukturo

Sektor za investicije v železnice

Kopitarjeva 5

2000 Maribor

1.4- Pravo in jezik

Podčlen 1.4 se spremeni in se glasi:

»(a) Pogodba se podreja pravu Republike Slovenije.

(b) Vsa dokumentacija mora biti v slovenskem jeziku. Vsa komunikacija med naročnikom, inženirjem in izvajalcem poteka v slovenskem jeziku, lahko tudi z uporabo tolmača ali prevajalca.«

1.5 – Prioriteta dokumentov

Podčlen 1.5 se črta.

**Člen 3 - Inženir**

3.1 - Obveznosti in pooblastila inženirja

Na koncu podčlena se doda:

»Inženir bo pridobil posebno dovoljenje naročnika, preden bo:

(a) odobril (potrdil) dodatne stroške,

(b) določil podaljšanje roka po členu 8.4;

(c) odobril spremembe (po členu 13);

Ne da bi kršil zgoraj navedeno obvezo za pridobitev dovoljenja, če po mnenju inženirja pride do nujne situacije, ki bi ogrožala varnost življenja ali Del, ali lastnine, sme inženir, ne da bi izvajalca oprostil katerekoli njegove dolžnosti in odgovornosti po Pogodbi, dati izvajalcu navodilo, da naj izvrši vsa takšna Dela, ali naredi vse, kar je po mnenju inženirja potrebno za odpravo ali zmanjšanje rizika. Izvajalec bo ravnal v skladu z vsemi takimi navodili inženirja, kljub temu, da ni bilo dovoljenja naročnika.«

3.3 Navodila inženirja

Podčlen 3.3 se spremeni tako, da se na koncu prvega odstavka podčlena doda naslednje besedilo:

»Navodila sme dajati izvajalcu tudi naročnik, ta pa jih je dolžan sprejeti. Naročnik mora hkrati z navodilom izvajalcu o tem obvestiti tudi inženirja.«

**Člen 4 - Izvajalec**

4.1 – Splošne obveznosti izvajalca

Na koncu Podčlena 4.1. se doda:

»Izvajalec bo takoj obvestil naročnika in Inženirja o kakršnikoli napaki, izostanku, pomanjkljivosti ali drugi nepravilnosti v Specifikaciji naročila. Če izvajalec tega ne stori in zaradi tega nastanejo zamude ali druga odstopanja od Pogodbe, kot posledica tega, potem izvajalec nima pravice postavljati zahtev za povračilo stroškov in bo odgovoren za take posledice, če je pri tem Naročniku povzročena škoda.

Izvajalec bo vodil Gradbeni dnevnik in Knjigo obračunskih izmer v času izvajanja Del.«

4.2 – Garancija za dobro izvedbo

V celoti se nadomesti prvi in drugi odstavek podčlena, da se glasita:

»Izvajalec bo naročniku izročil finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v roku 15 delovnih dni po prejemu sklenjene pogodbe. Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora biti predloženo skladno z vzorcem iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, v višini 5 % pogodbene vrednosti (z DDV) in z veljavnostjo še najmanj 30 dni po pridobitvi potrdila o izvedbi.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti naročnik lahko unovči, če izvajalec svojih obveznosti do naročnika ne izpolni skladno s pogodbo oz. če ne predloži v skladu s pogodbo finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, bo izdala bodisi:

a) banka v državi naročnika ali

b) tuja banka, preko korespondenčne banke v državi naročnika ali

c) zavarovalnica v državi naročnika ali

d) tuja zavarovalnica preko korespondenčne zavarovalnice v državi naročnika.

Ne da bi omejeval določbe prejšnjega odstavka, kadarkoli pride do povečanja pogodbene vrednosti v skladu s pogodbo, bo izvajalec povečal vrednost finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti za enak odstotek.

Do takrat ima naročnik pravico zadržati varščino v višini 5 % povečanja pogodbene vrednosti del.«

4.3 - Predstavnik izvajalca

Črta se zadnji odstavek podčlena in se nadomesti z naslednjim:

»Če predstavnik izvajalca ali njegovo vodstveno osebje ne govorijo tekoče slovenskega jezika, bo izvajalec omogočil, da bo med celotnim delovnim časom na razpolago prevajalec ali tolmač«.

4.4 – Podizvajalci

Podčlen 4.4 se v celoti črta.

4.5 – Imenovani podizvajalci

Podčlen 4.5 se v celoti črta.

4.9 – Zagotavljanje kakovosti

Podčlenu se doda:

»Izvajalec mora zagotavljati kakovost v skladu z veljavno zakonodajo in tehnično regulativo ter Specifikacijo naročila.«

4.18 – Varstvo okolja

Na koncu člena se dodata naslednje besedilo:

»Potrebno je upoštevati določila oziroma obvezna ravnanja z odpadki, ki nastajajo pri gradbenih delih zaradi gradnje, rekonstrukcije, adaptacije, obnove ali odstranitve objekta (gradbeni odpadki), ki jih določa Uredba o odpadkih, ki nastanejo pri gradbenih delih (Uradni list RS, št. 34/2008), kar vključuje tudi predhodno ugotovitev onesnaženosti zemeljskega izkopa z nevarnimi snovmi. Za vsako ravnanje z gradbenimi odpadki, ki ni posebej urejeno s to uredbo, se uporablja predpis, ki ureja ravnanje z odpadki Uredba o odpadkih, (Uradni list RS, št. 37/2015, 69/2015) oziroma druga veljavna zakonodaja s tega področja.«

Izvajalec mora upoštevati postopek obdelave odpadkov R5 – recikliranje/ pridobivanje drugih anorganskih materialov, velja za ves tolčenec izpod železniških tirov ter celoten železniški spodnji ustroj, ne glede na načrt gospodarjenja z gradbenimi odpadki.«

Doda se nov podčlen:

4.25 Garancija za odpravo napak

»Po zakonskih določilih Republike Slovenije je izvajalec odgovoren za pomanjkljivosti in napake definirane v podčlenih 11.2 (a), (b), (c), ki se niso mogle opaziti, ali za katere se smatra, da niso bile opazne pred iztekom Roka za odpravo pomanjkljivosti in napak (Defect Liability period) določenim v Dodatku k ponudbi v skladu s podčlenom 11.1, z vsakršnim podaljšanjem v okviru podčlena 11.3.

Izvajalec mora potem, ko je odpravil vse očitne napake in pred izdajo Potrdila o izvedbi, predložiti finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku v obliki, kot je bila objavljena v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, v višini 5 % vrednosti del z DDV, ugotovljene na podlagi končne situacije. Finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku, bo izdala bodisi:

a) banka v državi naročnika ali

b) tuja banka, preko korespondenčne banke v državi naročnika ali

c) zavarovalnica v državi naročnika ali

d) tuja zavarovalnica preko korespondenčne zavarovalnice v državi naročnika.

Garancijski rok začne teči z dnem izdaje Potrdila o prevzemu. Rok veljavnosti garancije mora biti za 30 dni daljši kot je najdaljši garancijski rok določen s pogodbo.

Izvajalec lahko namesto enega finančnega zavarovanja za odpravo napak za celotno obdobje, dostavi naročniku zaporedno več finančnih zavarovanj za odpravo napak, pri čemer mora biti veljavnost prvega predloženega finančnega zavarovanja vsaj 3 leta, zadnje finančno zavarovanje pa mora veljati še 30 dni po izteku najdaljšega garancijskega roka. V tem primeru mora izvajalec predložiti novo finančno zavarovanje za odpravo napak vsaj 30 dni pred iztekom veljavnosti predhodno predloženega finančnega zavarovanja, pri čemer novo predloženo finančno zavarovanje nadomesti prejšnje. Naročnik lahko unovči veljavno finančno zavarovanje za odpravo napak v celotnem znesku, v kolikor izvajalec ne bo pravočasno dostavil novega finančnega zavarovanja za odpravo napak. Naročnik bo tako prejeti znesek po unovčenem finančnem zavarovanju obdržal kot denarni depozit, in sicer za isti namen, za katerega je bilo izdano finančno zavarovanje za odpravo napak. V kolikor izvajalec naknadno predloži novo finančno zavarovanje za odpravo napak, mu naročnik vrne denarni depozit, zmanjšan za stroške unovčitve in morebitne druge stroške naročnika.«

Doda se nov podčlen:

»4.26 Ravnanje ob izrednih dogodkih

V primeru izrednih dogodkov, ki je skupen pojem za resno nesrečo, nesrečo ali incident, kot je to opredeljeno s Pravilnikom o ravnanju ob resnih nesrečah, nesrečah in incidentih v železniškem prometu (Ur.l. 62/2015 s spremembami) je ravnanje predpisano s strani upravljavca. Če pride do izrednega dogodka zaradi krivde izvajalca, je ta dolžan kriti vse stroške za odpravo izrednega dogodka vključno s stroški zamud vlakov. Odpravo izrednih dogodkov lahko izvajajo izključno pristojne službe upravljavca«.

**Člen 5 - Projektiranje**

5.1 Splošne obveznosti pri projektiranju

Spremeni se prvi stavek tretjega odstavka tako, da glasi:

»Po sklenitvi pogodbe mora izvajalec temeljito preučiti Zahteve naročnika.«

5.2 – Dokumenti izvajalca

Na koncu podčlena se doda nov odstavek, ki glasi:

»Vsi IzN načrti, ki jih je v skladu s pogodbo dolžan izdelati izvajalec, morajo biti revidirani s strani upravljavca JŽI. Izvajalec je izdelane IzN dolžan pravočasno predati upravljavcu in o tem obvestiti inženirja. Revizija bo predvidoma izvedena v roku 45 dni po predaji dokumentacije upravljavcu. Izvajalec je dolžan izdelati dopolnitve IzN po pripombah revidentov v roku 14 dni po prejemu pripomb, razen, če revizijska komisija odloči drugače. Predpogoj za pričetek izvajanja posameznega projekta je pridobljeno potrdilo upravljavca JŽI o ustrezni dopolnitvi dokumentacije ali dela dokumentacije, ki se nanaša na načrtovano izvedbo del.«

5.6 – Dokumenti izvedenih del

Na koncu podčlena se doda:

»Kot predpogoj za izdajo potrdila o prevzemu mora izvajalec predložiti inženirju projekt izvedenih del, projekt za vpis v uradne evidence (PVE), navodila za obratovanje in vzdrževanje za vsa dela v tiskani in elektronski obliki, geodetski načrt izvedenih del po končani gradnji, dokazila o zanesljivosti objekta (DZO). Navedeno projektno in tehnično dokumentacijo mora predložiti Naročniku v 6 (šestih) tiskanih izvodih in 1 (enem) izvodu v elektronski obliki.

Potrdilo o prevzemu bo izdano šele po opravljenem tehničnem pregledu s strani naročnika, upravljavca in inženirja.

Projektna dokumentacija v elektronski obliki mora biti pripravljena v naslednjih formatih:

* grafični del v vektorskem formatu .dwg ali .dxf in .pdf,
* tekstualni del v formatu .doc ali .docx in .pdf,
* tabelarični del v formatu .xls ali .xlsx. in .pdf.

Posamezne datoteke morajo imeti razumljiva imena, ki se čim bolj ujemajo z vsebino, datoteka mora v največji meri vsebovati tehnično zaključene celote oziroma se ujemati s papirnim izvodom. Pred končno predajo dokumentacije izvajalec podrobnejšo vsebino in obliko ter obseg uskladi z inženirjem.«

**Člen 6 - Kadri in delavci**

6.8 – Nadzor s strani izvajalca

Na koncu podčlena se doda:

»Vsa komunikacija med naročnikom, inženirjem in izvajalcem poteka v slovenskem jeziku, lahko tudi z uporabo tolmača ali prevajalca (določeno v podčlenu 1.4).«

**Člen 7 – Obratna oprema, materiali in izdelava**

Podčlen 7.3 – Pregled

Za drugim odstavkom se doda naslednje besedilo:

»Kontrolo in prevzem materialov ali opreme bo pri izvajalcu oz. proizvajalcu opravljala pooblaščena in neodvisna, za ta dela usposobljena ustanova v prisotnosti predstavnika Izvajalca. Kontrola in prevzem materiala ali opreme se lahko vrši v proizvodnih obratih izvajalca ali proizvajalca ali njegovih podizvajalcih. Izvajalec mora zagotoviti ustrezne laboratorije, v katerih se bodo vršila preizkušanja.«

7.4 - Preskušanje

Zadnji stavek v zadnjem odstavku podčlena se zbriše in na koncu podčlena se doda:

»V primeru, da predstavnik inženirja ni bil prisoten pri preskušanju, lahko sprejme rezultate in zapisnike preskusa kot sprejemljive ali pa, v primeru dvoma, zahteva ponovitev preskusov.«

**Člen 8 – Začetek, zamude in ustavitev**

8.1- Začetek del

Prvi odstavek podčlena se črta in nadomesti z:

»Izvajalec prične z deli izdelave izvedbenih načrtov takoj po sklenitvi pogodbe, z deli izgradnje PHO pa takoj po uvedbi izvajalca v delo.«

8.3 – Program

Na koncu točke (d) (ii) podčlena se doda:

»Terminski program mora zajemati usklajen mrežni plan napredovanja del, iz katerega bo možno razbrati časovno določene posamezne faze del (izdelava projektne dokumentacije, vso potrebno dokumentacijo za pridobitev vseh potrebnih dovoljenj za uporabo objektov, dobavo opreme, materialov, izvedba GOI del, potek montaže na terenu, izvajanje zahtevanih pregledov in testiranj), izdelavo in prevzem opreme, pridobivanje dovoljenj. Istočasno s terminskim programom bo izvajalec predal inženirju plan opreme in mehanizacije, gradbenega materiala in delovne sile, ki se nanaša na terminski program. V planu napredovanja del mora izvajalec jasno prikazati vse aktivnosti v fazi projektiranja in v fazi izvedbe.

Sestavni del terminskega programa je finančni plan, iz katerega bo glede na časovno določeno izvedbo del možno ugotoviti mesečno realizacijo del.

Program mora biti izdelan v programu MS Project.

Izvajalec mora pred pričetkom izvedbe gradbenih del predati inženirju v potrditev ustrezen tehnološki elaborat izvedbe vseh del, ki ga potrdi inženir.

Tehnološki elaborat mora biti pripravljen skladno z Navodili za izdelavo tehnološkega elaborata.«

8.7 – Odškodnina za zamudo

Besedilo podčlena se v celoti črta.

**Člen 9 – Preskusi ob dokončanju**

9.1 – Obveznosti izvajalca

Spremeni se tretji odstavek (vključno s točkami a, b, c) in nadomesti z:

»Izvajalec je dolžan izvesti preskuse ob dokončanju skladno z Zahtevami naročnika in poskrbeti vse potrebno za pridobitev rezultatov preskusov.«

**Člen 10 – Prevzem s strani naročnika**

10.1. – Prevzem del in odsekov del

Za drugim odstavkom se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»Kot predpogoj za izdajo potrdila o prevzemu mora izvajalec predložiti inženirju projekt izvedenih del, projekt za vpis v uradne evidence (PVE), navodila za obratovanje in vzdrževanje za vsa dela v tiskani in elektronski obliki, geodetski načrt izvedenih del po končani gradnji, dokazila o zanesljivosti objekta (DZO). Navedeno projektno in tehnično dokumentacijo mora predložiti Naročniku v 6 (šestih) tiskanih izvodih in 1 (enem) izvodu v elektronski obliki.

Potrdilo o prevzemu bo izdano šele po opravljenem tehničnem pregledu s strani upravljalca JŽI, na podlagi katerega se bo ugotovilo, da je možno pričeti z uporabo brez bistvenih omejitev.

Projektna dokumentacija v elektronski obliki mora biti pripravljena v aktivni in pasivni obliki v naslednjih formatih:

* grafični del v vektorskem formatu .dwg, .dxf in .pdf
* tekstualni del v formatu .doc ali .docx in .pdf
* tabelarični del v formatu .xls ali .xlsx in .pdf

Pred dokončno oddajo dokumentacije izvajalec podrobnejšo vsebino in obliko ter obseg uskladi z inženirjem.«

»Pogoj za izdajo Potrdilo o prevzemu del je vsaj uspešna predaja v obratovanje brez pomembnih omejitev po sklepu komisije za tehnični pregled upravljavca ali upravnega organa«.

10.2 – Prevzem delov del

Pred prvim odstavkom se doda nov odstavek, ki glasi:

»Prevzem dela del se lahko izvede samo za funkcionalno zaključene celote, za katere je bil izveden tehnični pregled, na podlagi katerega se je ugotovilo, da je možno pričeti z uporabo brez bistvenih omejitev. Pri Delih kot so rekonstrukcije, obnove, modernizacije in podobno, kjer se dela vršijo pod prometom, določila tretjega odstavka tega podčlena ne veljajo in se, ko so dela dokončana, izda potrdilo o prevzemu del.«

**Člen 13 – Spremembe in prilagoditve**

13.8 – Prilagoditve zaradi spremembe stroškov

Besedilo podčlena se v celoti črta in se nadomesti z naslednjim besedilom:

»Cene iz ponudbenega predračuna so fiksne in nespremenljive.«

**Člen 14 – Pogodbena cena in plačilo**

14.1 – Pogodbena cena

Besedilo drugega odstavka podčlena se črta.

14.2 – Predplačilo

Določila tega člena se v celoti črta, ker naročnik ne bo nudil predplačila.

14.3 – Prošnja za Potrdilo o vmesnem plačilu

Spremeni se prvi odstavek podčlena tako, da glasi:

»Naročnik bo izvajalcu plačeval opravljena dela v skladu s pogodbo.«

14.6 – Izdaja potrdil o vmesnih plačilih

V prvem odstavku podčlena 14.6 se številka 28 zamenja s 15.

14.7 – Plačilo

Podčlen 14.7 se črta.

14.8 – Zamujeno plačilo

Podčlen 14.8 se črta.

14.15 – Valute plačil

Podčlen 14.15 se spremeni tako, da glasi:

»Plačila Izvajalcu s strani naročnika se bodo vršila v EUR, na bančni račun ali račune, ki so določeni v pogodbi.«

**Člen 15 – Odstop od pogodbe s strani naročnika**

15.2 – Odstop od pogodbe s strani naročnika

Podčlen se dopolni kot sledi:

V prvem odstavku se doda nova alinea (g) kot glasi:

»(g) Če izvajalec brez predhodnega pisnega soglasja naročnika zamenja podizvajalca ali delo posreduje podizvajalcu brez predhodnega soglasja naročnika.«

**Člen 16 – Zaustavitev Del in odstop od Pogodbe s strani Izvajalca**

16.1 – Pravica izvajalca do zaustavitve Del

Prvi odstavek se v celoti črta in nadomesti z naslednjim:

»Če inženir ne izda potrdila v skladu s podčlenom 14.6 [Izdaja Potrdil o vmesnem plačilu] ali naročnik ne izpolni obveznosti v skladu s podčlenom 2.4 [Finančni aranžmaji naročnika] ali ne izvede nespornega dela plačila, lahko izvajalec po preteku najmanj 21 dni po obvestilu, poslanem naročniku, zaustavi delo (ali zmanjša hitrost dela), vse dokler ne prejme Potrdila o plačilu ali primernega dokaza ali plačila, odvisno od primera in kot je opisano v obvestilu.

Izvajalec pa ni upravičen zaustaviti Del, če gre za del plačila, ki je med strankami sporen in ga zato inženir ni potrdil oz. naročnik ni plačal«

**Člen 17 – Tveganje in odgovornost**

17.6 – Omejitev odgovornosti

Podčlen se v celoti črta.

**Člen 18 – Zavarovanje**

18.1 – Splošne zahteve za zavarovanje

Doda se tretji odstavek podčlena, ki glasi:

»Izvajalec je dolžan skleniti vsa zavarovanja, ki se nanašajo na pogodbo v skladu s predpisi Republike Slovenije.«

18.2 – Zavarovanje del in opreme izvajalca

doda se prvi stavek tega podčlena, ki glasi:

»Ni potrebno, da zavarovanje po podčlenu 18.2 pokriva stroške izgube ali rizikov navedenih v podčlenu 17.3 v podtočkah (a), (b), (d), (e) in (f).«

18.3 Zavarovanje za primer poškodbe oseb in škode na premoženju

V podčlenu 18.3 se drugi stavek drugega odstavka nadomesti z:

»To zavarovanje je omejeno za posamezni primer na znesek, ki ni manjši od 1.000.000,00 EUR, pri čemer maksimalno kritje za vse dogodke skupaj znaša 10.000.000,00 EUR. «

18.4 – Zavarovanje osebja izvajalca

Podčlenu se doda drugi odstavek, ki glasi:

V okviru te zavarovalne police, mora biti zavarovano osebje naročnika, s tem, da to zavarovanje lahko izključuje tiste izgube in zahtevke, ki nastanejo iz naročnikove malomarnosti ali malomarnosti njegovega osebja.«

**Člen 20 – Zahtevki, spori in arbitraža**

Črtajo se podčleni 20.2, 20.3, 20.4, 20.5, 20.6, 20.7 in 20.8 ter se nadomestijo s sledečim:

»Brez kršitev vseh drugih določil podčlenov, ki se sklicujejo na podčlene 20.2 do 20.8, kjerkoli in karkoli se nanaša na arbitražni proces v kakršnikoli zvezi, se to nadomesti s sodnim postopkom, ki se bo izpeljal po veljavnih zakonih Republike Slovenije na stvarno pristojnem sodišču v Ljubljani.«

MINISTRSTVO ZA INFRASTRUKTURO

DIREKCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA INFRASTRUKTUO

Za to publikacijo je odgovoren izključno avtor. Evropska unija ne odgovarja za kakršnokoli morebitno uporabo v njej navedenih informacij.